

# ALUCOBOND®

FORMS & ELEMENTS

Dark secrets | Dunkle Geheimnisse



## CONTENTS

## INHALT

“The most beautiful thing we can experience  
is the mysterious.”

„Das Schönste, was wir erleben können,  
ist das Geheimnisvolle.“

Albert Einstein (Physicist, 1879-1955)

<b>04</b>	EDITORIAL VORWORT
<b>05</b>	ABOVE – BELOW – EVERYWHERE OBEN – UNTEN – ÜBERALL
<b>06</b>	DARK METAL IN FRONT OF WATERY GREY METALLDUNKEL VOR WASSERGRAU
<b>12</b>	FROG PRINCE AT THE LAKE FROSCHKÖNIG AM SEE
<b>18</b>	BLACK TREASURE CHEST SCHATZ IN SCHWARZ
<b>22</b>	LIGHT AND SHADOW LICHT UND SCHATTEN
<b>26</b>	BEHIND THE FAÇADE HINTER DER FASSADE
<b>32</b>	FINE ATTIRE FEINE KLEIDER

Title: Dark is not synonymous with uniformity; it can also generate colourful images. The impact of dark architecture is dependent on the depth of colour and the amount of light reflected by the surface and also on the format of the façade grid and its elements.

Titel: Dunkel ist nicht gleich dunkel und kann bunte Bilder erzeugen: Wie eine dunkle Architektur wirkt, hängt auch von der Farbtiefe und dem Lichtreflektionsgrad der Oberflächen sowie von dem Raster und der Form der Fassadenteile ab.

Photo: Bart van Hoek

## EDITORIAL

### VORWORT

Dear Reader,

Mysteries are magical. They fire our imagination, arouse our hopes and raise questions but never give answers. They remain ambiguous and do not shed light on reality. Mysteries are always associated with the dark, they would not be mysterious or secretive if that was otherwise. And so darkness itself has taken on the guise of mystery and promise. In the dark, we often believe that our perception is heightened and we can see what is true, unfathomable or inconceivable. But in the deepest obscurity, what we tend to experience is a mere reflection of our own imagination and fantasy, triggered by the dark.

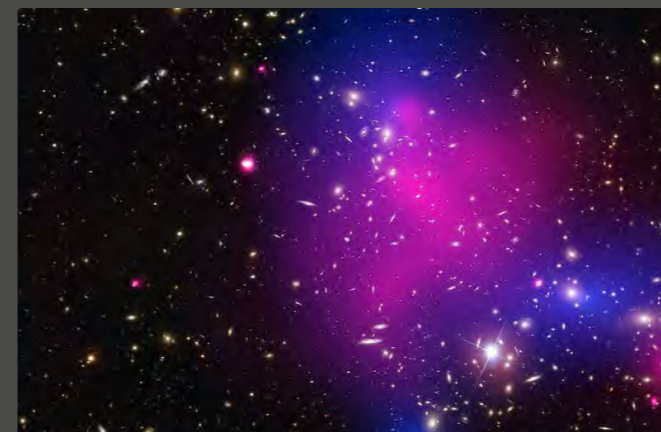
Indeed, the greatest mysteries of our time are literally in the dark. The absence of light in the depths of our oceans, for example, makes them one of the last unknown regions on our planet. And dark matter might well hold fundamental answers about our universe. Linguistically, too, dark is unquestionably linked to mystery: The black box is so called because it keeps the processes in its interior secret. Currently, algorithms used in artificial intelligence constitute the biggest black box and are the principal man-made mystery: how responsibly, well and rapidly do they process information? And what role will human beings play in the future? We also speak of the dark night of the soul when it comes to the secrets kept by humans in the darkest recesses of their being. But darkness is not only something to be feared: dark is interesting. It is appealing and compelling because its solemn gravity promises more relevance, depth, and style than anything bright or pale, and because it is always more mysterious than lighter hues. That is why dark colours have a permanent place in design, regardless of zeitgeist and location. So we now can delve into the dark, mysterious side of ALUCOBOND®. Let us look at façades which mysteriously expose much more than their actual physical image when the individual onlooker's imagination is engaged.

Liebe Leserinnen und Leser,

Geheimnisse sind magisch. Sie beflügeln unsere Fantasie, wecken Hoffnungen und werfen Fragen auf, ohne Antworten zu geben, ohne konkret zu werden und ohne das Reale zu erhellen. Geheimnisse liegen also immer im Dunkeln, sonst wären sie keine Geheimnisse. Und so wird die Dunkelheit selbst zum Geheimnis und zur Verheißung. In der Dunkelheit glauben wir oft mehr zu sehen, das Wahre, das Abgründige oder das Nichtvorstellbare. Aber in der Tiefe des Dunkels schauen wir oft doch nur in das Abbild unserer eigenen Vorstellung und Fantasie, die das Dunkel lebendig machen. Tatsächlich liegen die größten Geheimnisse unserer Zeit physisch im Dunkeln. Die Abwesenheit von Licht macht zum Beispiel die Tiefsee zu einem der letzten unbekanntesten Flecken unserer Erde. Und in der Dunklen Materie liegen womöglich die großen Antworten unseres Universums verborgen. Auch sprachlich ist das Dunkle fest mit dem Geheimnis verbunden: Die Black Box heißt so, weil sie innere Vorgänge geheim hält. Die größte Black Box, das größte, menschengemachte Geheimnis, sind derzeit die Algorithmen künstlicher Intelligenzen: Wie verantwortungsvoll, gut und schnell verarbeiten sie Informationen? Und welche Rolle spielt zukünftig der Mensch dabei? Auch bei geheimen, menschlichen Abgründen sprechen wir von einer dunklen Seele. Aber das Dunkle ist nicht nur zum Fürchten: Das Dunkle interessiert. Es reizt und überzeugt, weil es in seiner ernsthaften Schwere mehr Relevanz, Tiefsinn, Stil und Kultur verspricht als alles Bunte und Helle und weil es eben immer geheimnisvoller bleibt als alles Lichte. Deshalb überdauert das Dunkle auch in der Gestaltung, unabhängig von Zeitgeist und Ort. Schauen wir also hier einmal auf die dunkle, geheimnisvolle Seite von ALUCOBOND®. Schauen wir auf Fassaden, die sich jenseits der eigenen Bildlichkeit erst mit der individuellen Fantasie eines jeden Betrachters geheimnisvoll entfalten.

## ABOVE – BELOW – EVERYWHERE

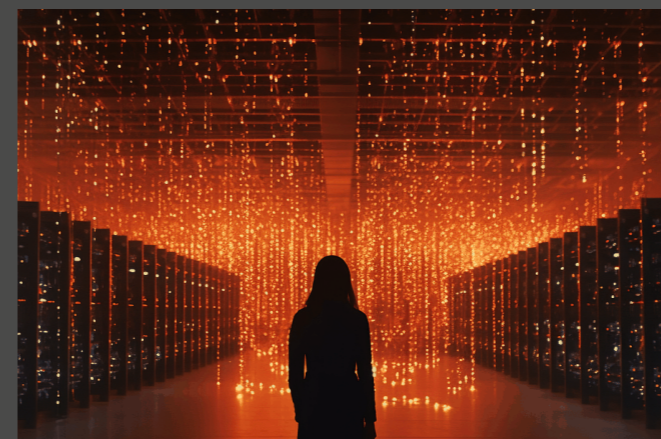
### OBEN – UNTEN – ÜBERALL



Shown here in blue, invisible dark matter made visible, thanks to the Chandra and Hubble space telescopes. | Hier ist unsichtbare Dunkle Materie einmal blau und sichtbar, dank der Weltraumteleskope Chandra und Hubble.



The deeper and darker it gets, the wilder the names: Vampire squid, spook fish (Gespensterfisch or ghost fish), black swallower or, as here, a member of the fangtooth family. | Je tiefer und dunkler, desto wilder die Namen: Vampirtintenfisch, Geisterfisch, schwarzer Schlinger oder, wie hier, der Fangzahnfisch.



The ability to process information quickly and accurately is crucial for evolution. Which form of intelligence will prevail? | Die Fähigkeit, Informationen schnell und präzise zu verarbeiten, ist evolutionsentscheidend. Welche Intelligenz wird sich durchsetzen?

Above: The ever increasing dark void does not only exist in children's books, it is the greatest secret in our universe. In fact, it consists of 70% dark energy and 25% dark matter. Scientists suspect that dark matter consists of black holes. Launched into space in July 2023, Euclid space telescope aims to shed light on this.

Oben: Das dunkle, wachsende Nichts existiert nicht nur im Kinderbuch, sondern ist das größte Geheimnis unseres Universum. Das besteht nämlich zu 70% aus Dunkler Energie und zu 25% aus Dunkler Materie. Die Fachwelt vermutet, dass Dunkle Materie aus schwarzen Löchern besteht. Licht ins Dunkel zu bringen, ist das Ziel des Weltraumteleskopes Euclid, das im Juli 2023 ins All startete.

Image: flickr, Smithsonian Institution, USA

Below: Approximately 800 m below the ocean surface, the enigmatic deep sea begins. Absolute darkness, extremely high water pressures and icy cold conditions hamper exploration attempts and fire the imagination: rumours of incredible, gigantic sea monsters fuel fear and fascination. Fact is, the dark ocean depths are indeed home to strange, primeval-looking animals.

Unten: Rund 800 m unter der Meeresoberfläche beginnt die geheimnisvolle Tiefsee. Die völlige Dunkelheit, der enorme Wasserdruck und die eisige Kälte behindern ihre Erforschung und beflügeln die Fantasie: Gerüchte von fantastischen, riesigen Seeungeheuern manifestieren Angst und Faszination. Tatsächlich gibt es bizarre, urzeitlich anmutende Tiere in der dunklen Tiefe.

Photo: Wikipedia, Citron

Everywhere: Even before we have explored the human brain and its relation to the soul, artificial brains are already in the process of becoming human. Algorithms stemming from each and every form of intelligence, organic or virtual, are the mystery of the hour. In this dark interim state of ignorance, fantasies about cyborgs, humanoids and androids, or swarm and super intelligences abound.

Überall: Bevor wir das menschliche Gehirn und seinen Bezug zur Seele ergründet haben, sind schon künstliche Gehirne auf ihrem Weg zur Menschwerdung. Die Algorithmen einer jeden Intelligenz, organisch oder virtuell, sind das Geheimnis der Stunde. Im Dunkel des Nochnichtwissens gibt es viele Fantasien, von Cyborgs, Humanoiden und Androiden, von Schwarm- und Superintelligenzen.

Photo: pixabay, Jorge Fraganillo



## DARK METAL IN FRONT OF WATERY GREY

Project: Edificio Marizada, Gijón | Spain  
Architect: ballina canal arquitectura, Gijón | Spain  
Fabricator + Installer: Fedecor, Gijón | Spain  
Façade System: Tray panels SZ20  
Year of Construction: 2022  
Product: ALUCOBOND® PLUS anodized look C34  
Photos + Drawings: Alejandro Braña + ballina canal arquitectura

In the Asturian seaport of Gijón, the city's high-rise buildings stand close to one another like a row of teeth. At ground level, the roads form urban ravines, usually treeless and narrow, with similarly narrow footpaths bordering them. Here and there these valleys broaden out into parks or they merge with the surf in the Bay of Biscay. In winter, a watery grey veil, emanating from the sky and the sea, often drifts through the city. When, on rare occasions, the sun breaks through, it creates a silvery shimmering in the raindrops and sea spray.

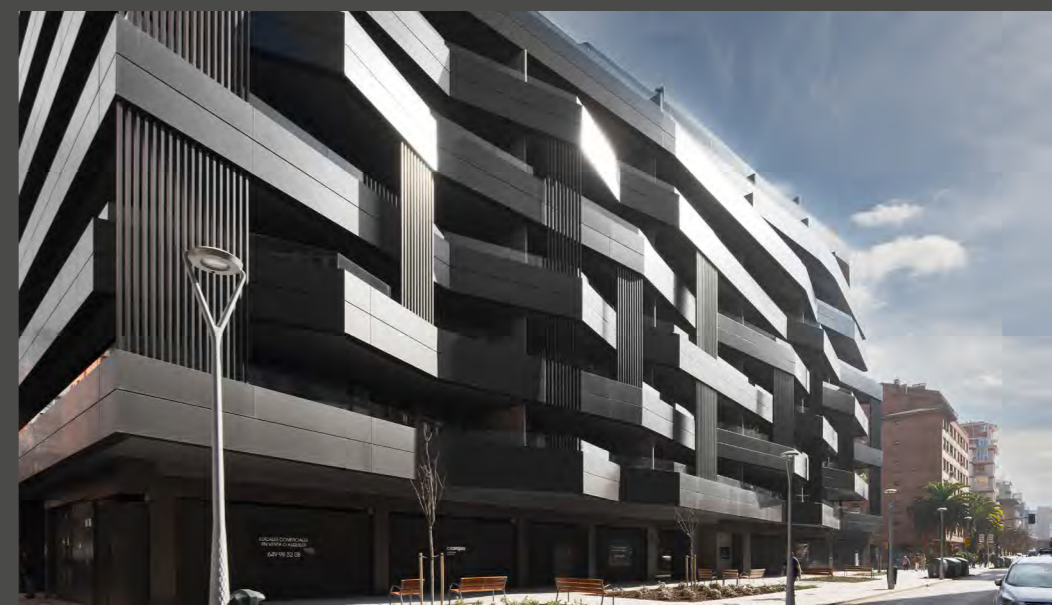
On a corner plot near the beach, a team of local architects from Ballina Canal have constructed a very special building with a dark, metallic curtain façade which appears to be totally in tune with this very moody, watery grey environment. Clad in ALUCOBOND® anodised look, the balustrades on its balconies extend like ribbons all around the building, weaving inwards or outwards to create moving, silver-grey light reflections in the narrow street space. They are, in part, connected to privacy partitions which are also covered in ALUCOBOND®. The façade appears to be woven and, despite its dark weightiness, still seems organic and permeable. Behind this dark curtain, the architects have opted to set the

building's glass façade well back. Large and, in some cases, very deep loggias are positioned in the interim layer between the façade and the curtain wall. They open up the living space towards the outer world and provide good shelter from rain, wind and prying eyes. The loggias, complete with their metal curtains deliver design and spatial qualities within an urban environment which lacks both. In the interior of the building, the architects remain true to dark surfaces but use points of light and pale materials to act as contrasts.

The absence of colour on both exterior and interior, the dark sheen of the ALUCOBOND® panels combined with the weighty elegance of the woven curtain contribute to the structure's physical presence in urban space. All these aspects in this precise location unlock this building's special charisma, even (or especially) when storms are raging and light is poor. When colours and shapes are pale to insignificance in the grey mists, this monochrome building with its double façade, large external spaces and diverse perspectives defies all weather conditions.

Behind the ALUCOBOND® façade bands woven into a light-reflecting curtain, there is literally a great deal of scope.

Die ALUCOBOND®-Fassadenbänder weben sich zu einem lichtreflektierenden Vorhang, hinter dem nicht nur sprichwörtlich große Freiräume liegen.



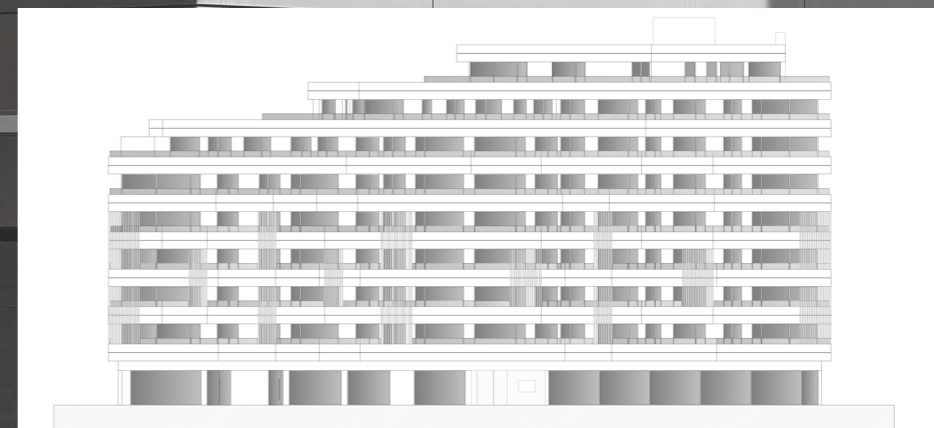


LOCALES COMERCIALES  
EN VENTA O ALQUILER

649 98 32 08

73

EDIFICIO  
MARIZADA



Front view | Vorderansicht

## METALLDUNKEL VOR WASSERGRAU

In der asturischen Hafenstadt Gijón stehen die Stadthochhäuser dicht wie Backenzähne nebeneinander. Zu ihren Füßen bilden sich enge, meist baumlose Straßenschluchten mit nur schmalen Gehwegen. Hier und dort weiten sich diese zu Stadtparks oder münden in der Brandung der Biskaya. Im Winter wabert oft ein wassergrauer Schleier vom Himmel und Meer kommend durch die Stadt. Die Sonne bricht dann nur manchmal durch und glitzert silbern in Regentropfen und Meeressgisch.

Das einheimische Architektenteam Ballina Canal errichtete hier auf einem Eckgrundstück in Strandnähe ein besonderes Gebäude, das mit seinem dunklen, metallischen Vorhang wie gemacht erscheint für eben dieses launische Wassergrau. Seine mit ALUCOBOND® verkleideten Balkonbrüstungen ziehen sich als Bänder im anodized look um das Gebäude, bewegen sich nach innen und außen und erzeugen so bewegte, silber-graue Lichtreflexionen im engen Straßenraum. Sie sind partiell mit Sichtschutzspalieren verbunden, die ebenfalls in ALUCOBOND® gehüllt sind. Die Fassade mutet wie ein gewebter

Stoff an und wirkt trotz ihrer dunklen Schwere osmotisch. Hinter dem Vorhang rücken die Architekten die Gebäudefassade aus Glas weit zurück. In der Filterschicht zwischen Fassade und Vorhang liegen große und teils sehr tiefe Loggien. Sie erweitern die Wohnfläche nach außen und sind gut geschützt vor Regen, Wind und neugierigen Blicken. Die Loggien samt Metallvorhang bringen eine gestalterische und räumliche Qualität in einen Stadtraum, dem selbst beides fehlt. Auch im Innern setzen die Architekten auf dunkle Flächen und planen als Kontrast Lichtpunkte und helle Materialien.

Der Verzicht auf Farbe außen und innen, der dunkle Glanz der ALUCOBOND®-Platten, die schwere Eleganz des gewebten Vorhanges und die dadurch entstehende Präsenz im Stadtraum, das alles entfaltet genau hier einen großen Reiz, auch und sogar in lichtlosen und stürmischen Zeiten: Wo sonst Farben und Kubaturen im Wassergrau kraftlos versumpfen, trotz dieses Gebäude ohne Farbe aber mit zwei Fassadenebenen, großen Freiflächen und vielfältigen Perspektiven allen Wetterlagen.



Sheltered open spaces, unrestricted by the line of the street, are needed in inhospitable urban spaces to enhance the quality of life. Für mehr Aufenthaltsqualität im unwirtlichen Stadtraum braucht es geschützte Freiräume, die aus der Straßenflucht ausbrechen.



Project: Villa at the lake | Switzerland  
Architect: tec ARCHITECTURE GmbH, Ermatingen | Switzerland  
Architect façade renovation: LOOS MEER ARCHITEKTEN GMBH, Amriswil | Switzerland  
Fabricator + Installer: K&K Fassaden AG, St. Gallen | Switzerland  
Façade System: Glued  
Year of Construction: 2021  
Product: ALUCOBOND® PLUS anodized look C34  
Photos: Manuel Martini



## FROG PRINCE AT THE LAKE

Like the Frog Prince in person, straight out of a Grimms' fairy tale, this impressive house sits on the shores of Lake Constance. Viewed from above, its segmented layout is truly reminiscent of a reptile basking in the sun by the lake. Not only the structure's shape seemed striking; the previous façade featured dark, square façade panels with white floral motifs and distinct light coloured joints.

In the course of renovating the façade, the Swiss architects, Christian Loos and Pascal Meer updated the building, fashioning a more contemporary design. Anodized look C34 ALUCOBOND® panels, extending the full length of the storey, were bonded onto the structure creating extremely thin joints and delivering a more elegant, more timeless and more understated appearance. The surface of the façade now looks as sleek and shimmering as the skin of a wet amphibian. The result is a modern and minimal look which emphasises both the angular geometry of the building and the panorama windows. On the ground floor, the long glazed frontage overlooking the patio is framed by a wide façade which juts out by approximately one and a half metres. The ALUCOBOND® panels slant inwards towards the windows, drawing

a precise, long inner edge into the corner joints and in so doing emphasise the panorama format of the lake-facing glass façade. Unlike the old façade, the new ALUCOBOND® surface reveals different nuances of brown, changing from light hazelnut and golden copper to dark black-brown during the course of the day and depending on how the light falls.

In its new, dark skin and its chameleon-like colour changes, the house seems magically alive. At the same time, the upper storey sits above the stairwell with its external gold cladding, like the Frog Prince on top of the golden ball, just before he hops into the lake with it.



The ALUCOBOND® façade frames the glass frontage overlooking the patio and accentuates the panorama format by jutting out with precise angularity. Die ALUCOBOND®-Fassade rahmt die Terrassenverglasung und betont mit weit herausgezogenen, präzisen Kanten das Panoramaformat.







## FROCHKÖNIG AM SEE

Wie der Froschkönig höchstpersönlich sitzt diese Villa am Ufer des Bodensees. Ihr aufgediehlter Grundriss erinnert aus der Luft tatsächlich an ein kriechendes Tier, das sich dort am See sonnt. Nicht nur die Form, auch die alte Fassade erschien sehr plakativ: dunkle, quadratische Fassadenplatten mit weißem Blumenornament und mit betont hellen Fugen.

Die Schweizer Architekten Christian Loos und Pascal Meer gaben dem Gebäude nun im Rahmen einer Fassadensanierung eine zeitgemäße Gestaltung. Edler, zeitloser und dezenter als die zuvor, aus geschosshohen, geklebten ALUCOBOND®-Platten im anodized look C34 und mit hauchdünnen Fugen. Die Fassadenfläche wirkt jetzt eher so glatt und geschmeidig schimmernd wie die Haut einer nassen Amphibie. Es ergibt sich eine reduziert-moderne Optik, die die Kubatur und Kanten des Gebäudes, sowie die Panoramafenster betont: Im Erdgeschoss rahmt die Fassade die lange Terrassenverglasung mit einer breiten, etwa eineinhalb Meter tiefen Auskragung. Die ALUCOBOND®-Platten neigen sich

dabei nach innen, gen Fenster, ziehen in den Eckstößen eine präzise, lange Innenkante und betonen so das Panoramaformat der seeseitigen Glasfassade. Im Gegensatz zur alten Fassade verändert sich die Farbwirkung der neuen ALUCOBOND®-Oberfläche im Tagesverlauf und changiert je nach Lichteinfall in Braun-Nuancen von hellem Haselnuss, Goldkupfer bis dunklem Schwarzbraun.

In dieser stetigen Veränderung erscheint das Haus mit seiner neuen, dunklen Haut märchenhaft lebendig. Dabei sitzt das Obergeschoss über dem von außen vergoldeten Treppenaufgang wie der Froschkönig über der royalen Goldkugel, kurz bevor er damit in den See hüpfert.

The façade used to have a striking floral motif; after the renovation it has taken on a timeless, elegant look with more depth of colour, thanks to ALUCOBOND® panels in anodized look C34. | Die ehemals sehr plakative Fassade mit Blumenornament erhält nach der Sanierung einen zeitlosen, eleganten Look mit mehr Farbtiefe, dank ALUCOBOND®-Platten im anodized look C34.





## BLACK TREASURE CHEST

Project: Port Pavilion, Rotterdam | The Netherlands  
 Architect: MoederscheimMoonen Architects, Rotterdam | The Netherlands  
 Fabricator: Allpro B.V., Waalwijk | The Netherlands  
 Installer: Cladding Partners B.V., Oosterhout | The Netherlands  
 Façade System: Tray panels special design  
 Year of Construction: 2021  
 Product: ALUCOBOND® PLUS solid Black + Anthracite Grey, anodized look C34, urban Jet Black  
 Photos + Drawings: Bart van Hoek + MoederscheimMoonen Architects

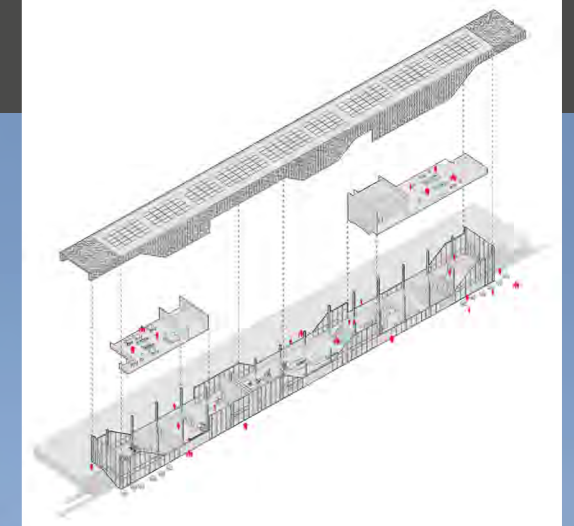
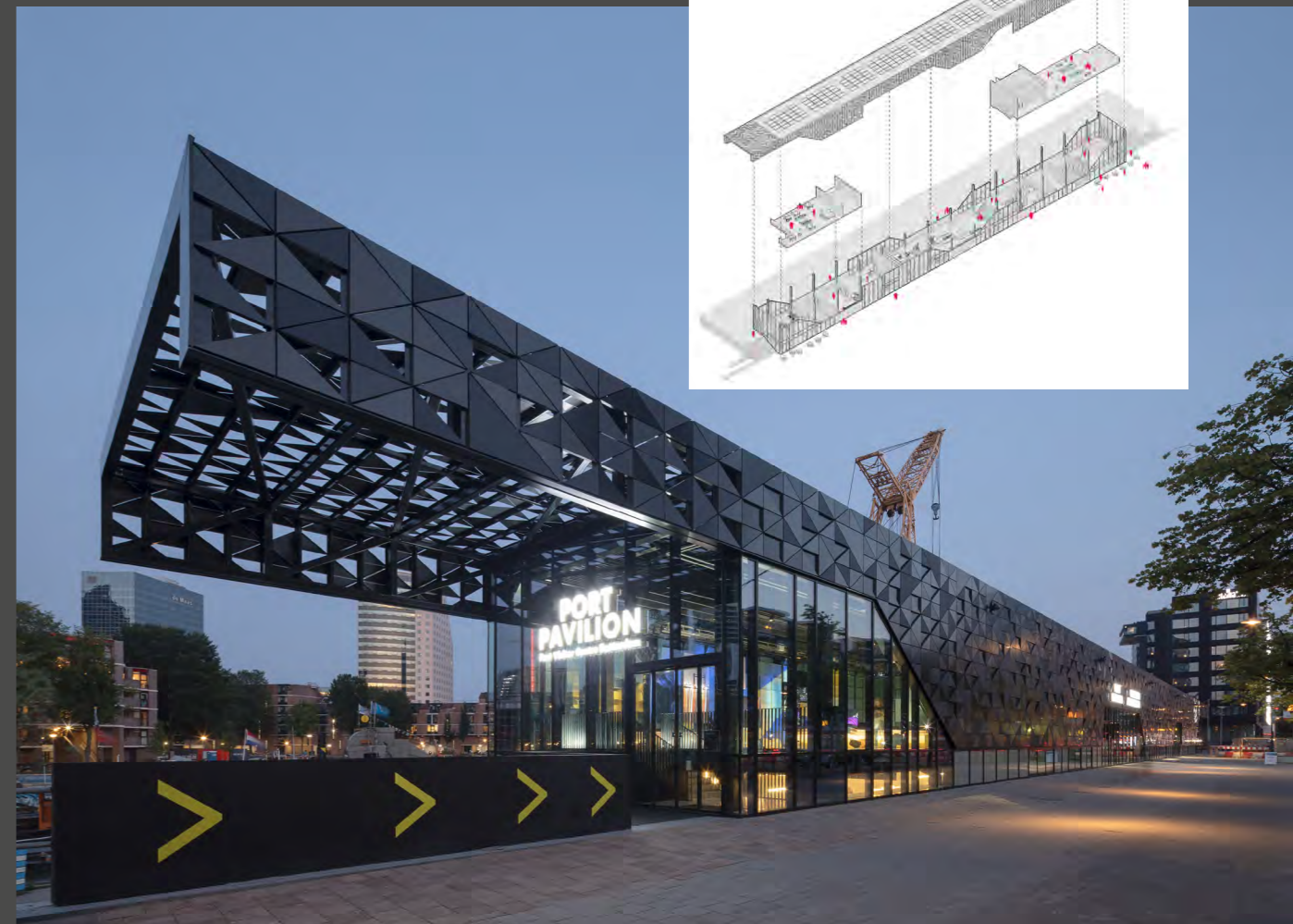
Rotterdam is full of iconic architecture. And icons like the new Port Pavilion by MoederscheimMoonen Architects are being added all the time. Set in Rotterdam's inland port, between Erasmus Bridge and the Maritime Museum, the pavilion stretches out along the lengthy quayside but is only eight metres wide. The new slender steel and aluminium building has been set on the foundations of the three old harbour buildings which used to be here and also incorporates some other parts of the original steel construction. The building contains a visitor centre, exhibition workshops for the museum, as well as a

café and a restaurant at the ends of the building. It offers great flexibility and scope, and fulfils demanding functional requirements. The pavilion's architecture is also impressive, mainly thanks to the glass and dark ALUCOBOND® façade which envelops the exterior surfaces. The materials are functional and ingenious: glass and ALUCOBOND® are resistant to both weathering and corrosion. Their durability, even in this marine climate, means they are a very sustainable option. But the choice of material does not only come down to practical requirements. The ALUCOBOND® outer skin, featuring triangular

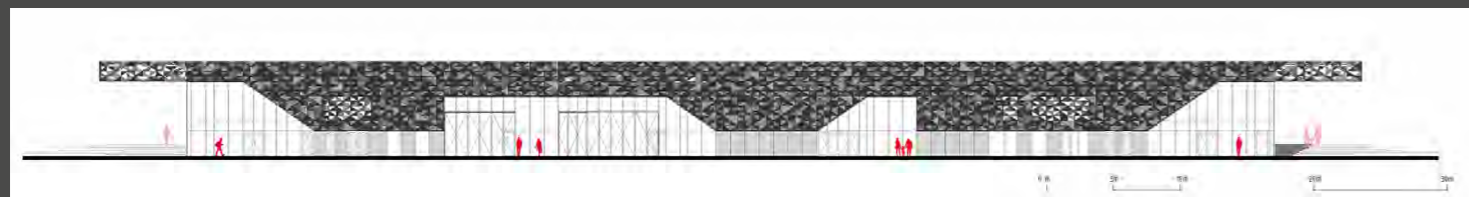
Three pavilions in the port of Rotterdam have now been turned into just one very long one. Inside it, the visitor centre, the exhibition workshops for the Maritime Museum, as well as a café and a restaurant. | Aus ehemals drei Pavillons im Rotterdamer Hafen wurde nun ein sehr langer. Darin liegen das Besucherzentrum, die Schauwerkstätten des Schifffahrtmuseum, sowie ein Café und ein Restaurant.

tray panels in various gloss finishes and in diverse shades of black combined with recesses and openings without panels, references the harbour's structure, function and history. The triangular format is a key component, but the dark, iridescent colour scheme, the interplay of old and new building elements and light shining through the metal structure to create distinctive reflections on the surfaces are all factors inherent to the harbour's profile and character. Highly polished rails and water surfaces flash brightly in the reflected light, groups of old cranes etch their silhouette onto the skyline, rusty containers

and the dark hued hulls of ships fit together like puzzle pieces to form the harbour's own special geometry. However, the architecture is not merely emblematic of the harbour, it also combines the individual morphologies into a contemporary whole. The concept of linking individual elements in unconventional and discernible ways runs through to the interior: shelving units in different depths are like functional cornices, whereas ships' propellers, measuring instruments and other maritime components mounted on barriers create more decorative versions. The building, like the harbour itself, is more than from the sum of its parts, which are similar but not identical, and their interaction with light and time. The harbour is a huge collection of unique objects waiting for visual and tactile encounters. The pavilion is the ideal treasure chest, dark, mysterious and extremely tantalising.



Like the harbour itself, the pavilion is the sum of many, different individual parts. The same applies to the façade, where individual, different ALUCOBOND® triangles create an overall picture: some spaced out and others close together. | Wie der Hafen selbst ist der Pavillon ein Werk aus vielen, unterschiedlichen Einzelteilen. Gleiches gilt für die Fassade, bei der sich einzelne, unterschiedliche ALUCOBOND®-Dreiecke mal eng, mal weit in ein Gesamtbild fügen.

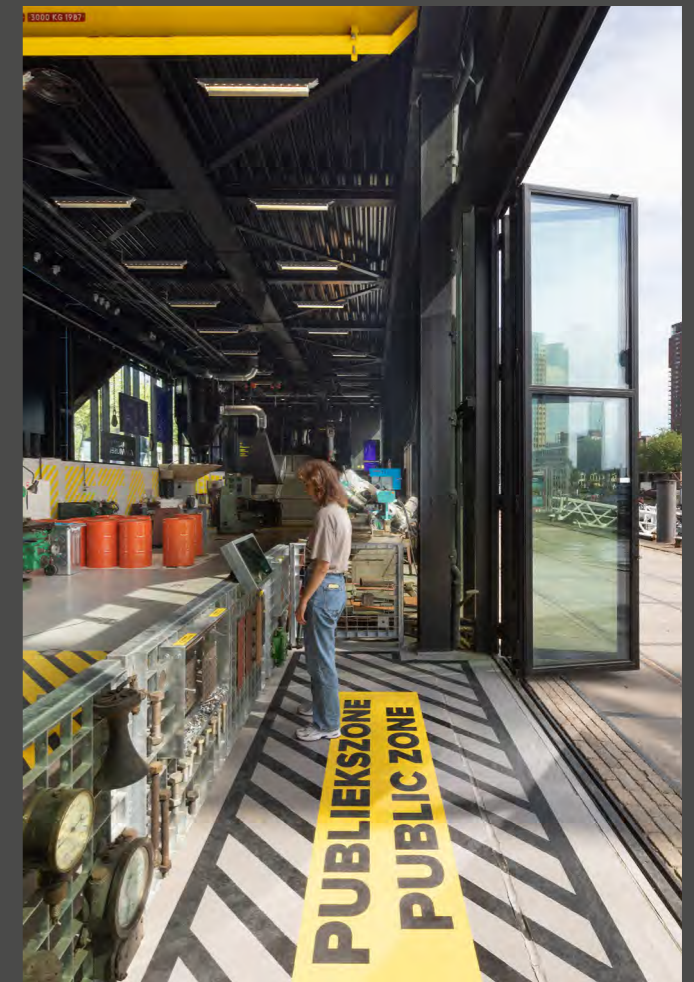


## SCHWARZE SCHATZKISTE

Rotterdam ist voll von architektonischen Ikonen. Und es kommen immer weitere hinzu, wie der neue Hafenpavillon von MoedersheimMoonen Architekten. Im Binnenhafen von Rotterdam, zwischen Erasmusbrücke und Schifffahrtsmuseum, streckt er sich mit nur acht Metern Tiefe den langen Kai entlang. Ein filigraner Neubau aus Stahl und Aluminium auf den Fundamenten und teilweise mit den Stahlträgern der drei alten Hafengebäude, die hier einst standen. Der Neubau beinhaltet ein Besucherzentrum, Schauwerkstätten für das Museum, sowie an seinen beiden Stirnseiten ein Café und ein Restaurant. Es ist ein funktional anspruchsvolles Gebäude mit großer Reichweite. Auch architektonisch überzeugt der Pavillon, vor allem dank seiner Fassade. Die Flächen sind umhüllt von Glas und einer dunklen ALUCOBOND®-Haut. Das Material ist funktional und klug: Glas und ALUCOBOND® verwittern und rosten nicht und sind auch im Meeres-

klima langlebig und damit nachhaltig. Aber die Materialwahl ist eben nicht nur den praktischen Anforderungen geschuldet. Die ALUCOBOND®-Haut besteht aus dreieckigen Kassetten in unterschiedlichen Reflexionsgraden, schwarztonigen Farbvarianten und mit Vertiefungen oder Löchern, wo Kassetten ausgespart wurden. In ihrer Gestaltung ist die Morphologie des Hafens und seiner Geschichte eingedrückt: Das Dreieck als konstruktive Grundform, aber auch die dunkle, changierende Farbgebung, das Zusammenspiel von alten und neuen Bauteilen, dem durch die Metallkonstruktion scheinenden Licht und den unterschiedlichen Lichtreflexionen auf den Oberflächen – das alles sind Elemente, die dem Hafen seit jeher seine Gestalt und seinen Charakter geben, in Form von alten Kränen, die in Gruppen Muster in den Horizont zeichnen, von rostigen Containern und dunkel gestrichenen Schiffsrümpfen, die sich wie Bauteile zur speziel-

len Hafengeometrie zusammensetzen, von blank geriebenen Schienen und Wasserflächen, die das reflektierte Licht aufblitzen lassen. Zugleich steht die Architektur nicht nur ikonisch für den Hafen, sondern bildet aus der Morphologie des Einzelnen ein zeitgenössisches Ganzes. Die Idee der haptisch erfahrbaren, unregelmäßigen Fügung von einzelnen Elementen zieht sich bis ins Innere durch: unterschiedlich tiefe Regalmodule bilden ein funktionales Relief, ein dekoratives bilden dagegen Schiffsschrauben, Messgeräte und andere maritime Bauteile, die an die Absperrungen montiert sind. Das Gebäude wie der Hafen selbst lebt von der Summe der ähnlichen, nicht gleichen Teile und von deren Reaktion auf Licht und Zeit. Der Hafen ist eine riesige Sammlung aus Unikaten, die es mit Auge und Hand zu entdecken gilt. Der Pavillon ist die dazu passende Schatzkiste, dunkel, geheimnisvoll und äußerst verlockend.





Well defined, thanks to clear contrasts: the ALUCOBOND® clad floor slabs and base areas emphasise the building structure. | Klare Sache dank klarer Kontraste: Die mit ALUCOBOND® verkleideten Geschossplatten und Sockelbereiche betonen die Gebäudestruktur.

## LIGHT AND SHADOW

Project: Asturfeito Headquarter, Avilés | Spain  
 Architect: VA / Arquitectos, Oviedo | Spain  
 Fabricator + Installer: Fedecor, Gijón | Spain  
 Façade System: Tray panels SZ20  
 Year of Construction: 2022  
 Product: ALUCOBOND® PLUS solid Black  
 Photos: Alejandro Braña

Dark does not necessarily equate with mystery; on the contrary, it can also produce great clarity, as is the case in this second Asturian project. Asturfeito, the mechanical engineering company, had a new three-storey, 2,000 m<sup>2</sup> building constructed in Avilés as its administrative centre. For this purpose, it selected an unfinished and abandoned reinforced concrete building shell. Making use of a ruined building is not merely very sustainable; it is also in a central location with a good infrastructure and only approximately 500 metres away from one of the company's own production halls. Employees who used to work at different locations can now work together in the new building. A step which should make working processes more transparent, communicative, productive and efficient. With these goals in mind, VA Architekten designed a building with a clearly defined geometry, streamlined forms and abundant light, which penetrates into the deepest recesses of the building through the atrium, the arcades and glass walls. The team sank window profiles into the ground, designed frameless glass balustrades and bare concrete pillars. They opted for minimalism and a busi-

ness-like design in black and white, concrete and glass. Inside the building, the dark metallic façade posts and the ALUCOBOND® clad floor slabs create stark contrasts casting patterns of light and shadow behind the façade and beneath the atrium roof. Dark components, such as the ALUCOBOND® clad base, built-in furniture, individual walls and the steel staircase keep the building grounded. Looking at nothing but light and glass or dematerialised and ethereal space would be exhausting. The intense darkness and contrast has a restful effect on the eye. Depending on how the light falls, the blue-tinted glass fins set in front of the façade are the only objects which fleetingly conjure up some colour on the walls, and which at the same time offer protection from wind and noise in the harsh, industrial location.





Simple forms and a balanced contrast between black and white create a tranquil, clearly defined working environment which offers ample scope for concentration. | Die Vereinfachung von Formen und der ausbalancierte Kontrast von Schwarz und Weiß schaffen hier ein ruhiges, klar zu fassendes Arbeitsumfeld mit viel Raum für Konzentration.

## LICHT UND SCHATTEN

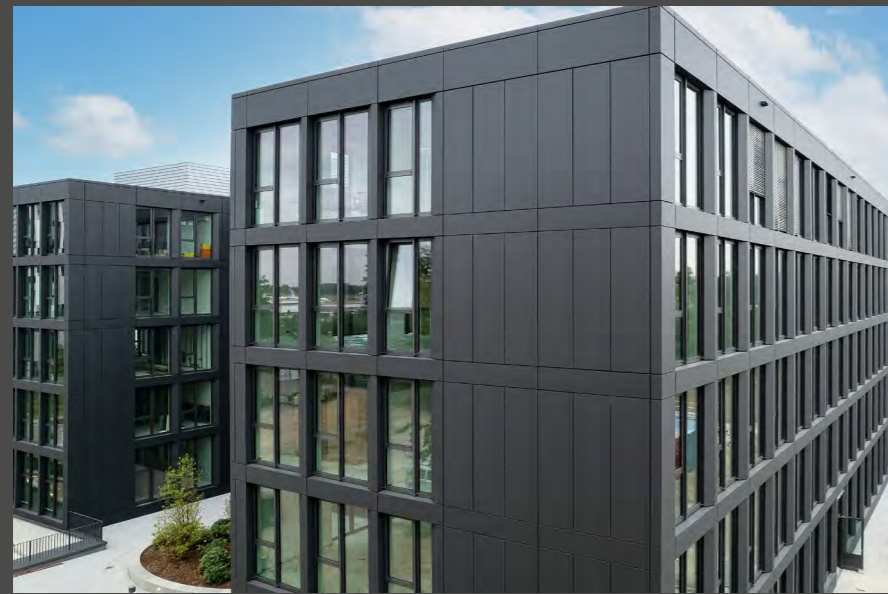
Das Dunkle ist nicht immer geheimnisvoll, sondern kann im Gegenteil auch sehr viel Klarheit schaffen, wie bei diesem zweiten asturischen Projekt. In Avilés ließ das Maschinenbauunternehmen Asturfeito einen neuen Verwaltungssitz bauen, 2.000 m<sup>2</sup> Fläche, verteilt auf drei Etagen. Dafür nutzte es einen aufgegebenen Rohbau aus Stahlbeton. Die Nutzung der Bauruine ist nicht nur sehr nachhaltig. Sie liegt zentral, in guter Infrastruktur und nur rund 500 Meter entfernt von einer der firmeneigenen Produktionshallen. Im Neubau arbeiten die Mitarbeitenden aus ehemals verschiedenen Standorten zusammen, was die Arbeitsprozesse transparenter, kommunikativer, produktiver und effizienter machen soll. Mit diesem Ziel plante das Büro VA Architekten ein Gebäude mit klaren Kanten, reduzierten Formen und viel Licht, das über ein Atrium, über Galerien und Glaswände bis in die hintersten Winkel des Gebäudes fällt. Das Team versenkte Fenster-

profile im Boden, plante rahmenlose Glasbrüstungen und unverkleidete Betonpfeiler. Es setzte auf Minimalismus und Sachlichkeit in Schwarz und Weiß, Beton und Glas. Die metallisch-dunklen Fassadenpfosten und die mit ALUCOBOND® verkleideten Geschossdecken bilden strenge Kontraste, die sich im Innern als Licht und Schatten hinter der Fassade und unter dem Atriumdach abzeichnen. Das Dunkle, wie der mit ALUCOBOND® verkleidete Sockel, die Einbaumöbel, einzelne Wände oder das stählerne Treppenhaus geben dem Gebäude Bodenhaftung. Es wäre anstrengend, nur auf Licht und Glas, auf Entmaterialisiertes und ätherisch Leichtes zu schauen. Im schweren Dunkel und im Kontrast findet das Auge Ruhe. Nur die blau getönten Glasschwerter vor der Fassade zaubern je nach Lichteinfall flüchtig etwas Farbe auf die Wände und bieten zugleich Schutz vor Wind und Lärm in der rauen, industriellen Lage.



Project: Airport City Centre, Dusseldorf | Germany  
Architect: slapa oberholz pszczulny | architekten, Dusseldorf | Germany  
Fabricator + Installer: Henke AG, Hagen | Germany  
Façade System: Tray panels special design  
Year of Construction: 2021  
Product: ALUCOBOND® PLUS terra Lava Nera (special colour)  
Photos: Aaron Bowser





## BEHIND THE FAÇADE

When it comes to major cities in Germany, Düsseldorf tends to fly under the radar. Yet this tolerant and varied city is strong in economic terms, located in a future-oriented region where the population is increasing and, thanks to its airport, able to offer excellent international links. A new office quarter has been built precisely here, at the airport, and the Smart Office by SOP Architekten is set right in the middle. The Smart Office has a lot in common with Düsseldorf itself: at first glance, it looks business-like, elegant, urbane and sizeable in its dark ALUCOBOND® façade in terra Lava Nera, architecturally in keeping with the characteristic post-

war modernism in the state capital. The façade on the five-storey building is in a strict grid format with identical windows forming long rows and a huge entrance portal on the side facing the road. The tailor made ALUCOBOND® tray panels are invisibly riveted and their surfaces and joints follow the exact lines of the reinforced concrete building's supporting structure and layout grid. The modernists used the very same architectural device to link curtain walls with the structure. Bands of ALUCOBOND® framing the windows bring more light into the building and give the façade a more three-dimensional appearance. The first glance is followed by a second one: if

Only people who walk around the building or enter one of the courtyards can appreciate how the substantial looking building is divided up. | Nur wer um das Gebäude herum läuft oder in einen der Höfe tritt, erkennt, wie sich das mächtig wirkende Gebäude aufgliedert.

you change your vantage point, walk around the building or through the mighty entrance portal under a glass connecting bridge, you arrive in one of the courtyards. This is where the inherent delicacy and diversity of the building's structure become apparent. The building which presents a powerful and austere exterior, is divided into two h-shaped buildings with wings of different widths. This ensures good lighting in the more recessed parts of the property and a welcoming environment in the sheltered courtyard areas. Added to this, the structure of the building means interior space is flexible and available for very different office layouts, both small and lar-

ge. In this respect, the building is an ideal match for Düsseldorf: concealed behind the elegant, business-like ALUCOBOND® façade is an unexpectedly diverse and flexible range of spaces for different purposes. Both the exterior and interior make the Smart Office resilient, sustainable and fit for the future.

## HINTER DER FASSADE

Düsseldorf fliegt oft unter dem Radar, wenn es um deutsche Großstädte geht. Dabei ist die Stadt sehr wirtschaftsstarke, tolerant und vielfältig, eine Zukunfts- und Zuzugsregion und dank ihres Flughafens international gut angebunden. Genau hier, am Flughafen, entstand ein neues Büroquartier und mittendrin das Smart Office von SOP Architekten. Das Smart Office ist dabei ein bisschen wie Düsseldorf selbst: Auf den ersten Blick erscheint es mit seiner dunklen ALUCOBOND®-Fassade in terra Lava Nera sachlich und elegant, großstädtisch und großmaßstäblich, passend zu der Nachkriegsmoderne, welche die Landeshauptstadt architektonisch prägt. Das fünfgeschossige Gebäude hat eine streng gerasterte Fassade mit langer Reihung der gleichen Fenster und straßenseitig ein gewaltiges Eingangsportal. Die gesondert angefertigten ALUCOBOND®-Kassetten sind unsichtbar genietet und zeichnen nur mit Flächen und Fugen äußerst präzise die Tragstruktur des Stahlbetongebäudes und dessen Grundrissraster nach. So taten es auch die Modernisten, um vorgehängte Fassaden mit der Konstruktion gestalterisch zu verbinden. Fensterfaschen aus ALUCOBOND® bringen mehr Licht ins Gebäude und lassen die Fassade tiefer wirken. Auf den ersten Blick folgt der zweite: Wer die Perspektive wechselt, um das Gebäude herum oder durch

das mächtige Eingangsportal unter einer gläsernen Verbindungsbrücke hindurch läuft, gelangt in einen der Höfe. Hier erkennt man die eigentlich feingliedrige und vielfältige Struktur des Gebäudes. Das äußerlich mächtige und streng wirkende Volumen gliedert sich nämlich in zwei h-förmige Gebäude mit unterschiedlich breiten Trakten. Das erzeugt eine gute Belichtung in der Tiefe des Grundstücks und geschützte Hofbereiche mit viel Aufenthaltsqualität. Zudem ermöglicht die Gliederung der Kubatur im Innern wandelbare, kleine und große und sehr verschieden organisierte Bürogrundrisse. Insofern passt das Gebäude gut zu Düsseldorf: Hinter der sachlich-eleganten Fassade aus ALUCOBOND® stecken unerwartet sehr vielfältige, wandelbare Räume für unterschiedliche Bedürfnisse. Beides macht das Smart Office resilient, nachhaltig und zukunftsfähig.



The surfaces and joints in the ALUCOBOND® façade follow the floor slabs and layout grid.  
Die ALUCOBOND®-Fassade zeichnet mit Fläche und Fugen Geschossdecken und Grundrissraster nach.



## FINE ATTIRE

Project: Dumont d'Urville, Angers | France  
Architect: Latitude architectes, Rennes | France  
Distributor: Sunclear, Couëron | France  
Installer: Bouygues Bâtiment Grand-Ouest, Angers | France  
Façade System: Riveted / Screwed  
Year of Construction: 2020  
Product: ALUCOBOND® A2 Smoke Silver Metallic + Grey Metallic + Silver Metallic + special colours  
Photos + Drawings: Arthur Corgier + Latitude architectes

Positioned on a route heading to the Atlantic coast, the beautiful old town of Angers is a Unesco World Heritage Site. However, the suburbs around Angers are spoilt by some botched buildings and by social stigmatisation. Five 1970s residential tower blocks stand in the south of the city. Towering over the city, each of these thirteen-storey blocks with their weather-beaten concrete façades contains 320 social housing units. Time and vandalism have taken their toll especially on the surfaces at the base of the buildings: The tiles on the façades were damaged or chipped, entrance areas dirty,

shabby and unappealing. While the city was in the process of upgrading the towers' energy and technical building systems, it set about enhancing the architecture and, in conjunction with social measures, improved the housing situation as a whole. The entrance halls were fitted with large glass doors, and modern surfaces and different coloured walls updated the interior. Thermal insulation was applied to the existing façades before they were clad in dark ALUCOBOND® panels in four different shades of grey. The dark, glossy façade material does not only ensure a contemporary, elegant appearance, ALUCOBOND® also provides a high level of resistance to weathering and vandalism. Panels were chosen in different formats, sizes and gloss levels as a means of introducing more variety into the large expanses of façade and reducing them to a more human scale. In this way, the windows, which used to seem overwhelmed by their surroundings in the perforated façade, were successfully and subtly integrated into a coherent façade grid. Clad in ALUCOBOND®, the new conservatories and balustrades blend in well, enhance the narrow balconies' usefulness and add stability. Like a face with batting eyelids, the white shutters enliven the dark façade and emphasise individual details. All in all, the dark and elegant ALUCOBOND® panels increase the intrinsic value of the buildings. And people who live in quality architecture feel the same as when dressed in fine attire, more self-confident and more valued.

Dark diversity: The ALUCOBOND® façade is composed of different colours, formats and levels of reflection. The windows are now integrated subtly into the façade grid.

Vielfalt im Dunkeln: Die ALUCOBOND®-Fassade setzt sich aus verschiedenen Farben, Formaten und Reflexionsgraden zusammen. Die Fenster passen sich jetzt unauffällig in das Fassadenmuster ein.



The dark ALUCOBOND® façade on the tower blocks stands out from the stigmatising suburban concrete façades. Die dunkle ALUCOBOND®-Fassade der Türme hebt sich von den stigmatisierenden Betonfassaden der Vorstädte ab.

## FEINE KLEIDER

Auf dem Weg an die Atlantikküste liegt die wunderschöne Altstadt von Angers, ein Unesco-Weltkulturerbe. Doch Angers' Vororte leiden unter baulichen Fehlritten und sozialer Stigmatisierung. Im Süden der Stadt stehen fünf Wohntürme aus den 1970er Jahren. Mit 320 Sozialwohnungen, je dreizehn Etagen und mit verwitterten Betonfassaden überragen sie die Stadt. Zeit und Vandalismus setzten vor allem den Sockelflächen zu: Die Kachelfassaden waren beschädigt oder abgeschlagen, Eingangsbereiche verschmutzt, schäbig und wenig einladend. Die energetische und gebäudetechnische Sanierung der Türme nutzte die Stadt nun zur Aufwertung der Architektur und verbesserte so, zusammen mit sozialen Maßnahmen, die Wohnsituation im Ganzen. Die Eingangshallen bekamen große Glastüren, zeitgemäße Oberflächen und unterschiedliche Wandfarben. Auf die Bestandsfassaden kam erst eine Wärmedämmung, dann eine Verkleidung aus dunklen ALUCOBOND®-Platten in vier verschiedenen Grautönen. Das dunkle, glän-

zende Fassadenmaterial sorgt nicht nur für ein zeitgemäßes, edles Erscheinungsbild. Darüber hinaus ist ALUCOBOND® sehr resistent gegen Verwitterung und Vandalismus. Um Vielfalt und einen menschlichen Maßstab auf die großen Fassadenflächen zu bringen, wählte man unterschiedliche Formate, Größen und Reflexionsgrade der Platten. So ließen sich dezent Fenster, die einst von der Lochfassade erdrückt schienen, in ein harmonisches Fassadenmuster einbinden. Ebenso fügen sich die neuen, mit ALUCOBOND® verkleideten Wintergärten und Balkonbrüstungen ein, die jetzt mehr Halt und eine bessere Nutzbarkeit auf den schmalen Austritten versprechen. Wie klimpernde Augenlider in einem Gesicht beleben die weißen Rolläden die dunkle Fassade und betonen das Individuum in der Masse. Insgesamt verleihen die elegant-dunklen ALUCOBOND®-Platten den Türmen mehr Wertigkeit. Und wer in wertiger Architektur wohnt, der fühlt sich wie in feine Kleider gehüllt, selbstbewusster und mehr wertgeschätzt.

**COLOURLESS VS.  
COLOURFUL  
UNBUNT VS. BUNT**

**MORE INSPIRATION FOR YOU!**

MEHR INSPIRATION FÜR SIE!



We are adding **5 extra shades of grey** to our colour range. These muted solid colours make sure your façade has a contemporary touch. Contact us for detailed information on the enhanced ALUCOBOND® solid colour series.

Wir erweitern unser Farbprogramm um **5 zusätzliche Grautöne**. Die gedeckten Unifarben verleihen Ihrer Fassade einen modernen Touch. Sprechen Sie uns an und erhalten detaillierte Informationen zur erweiterten Farbserie ALUCOBOND® solid.

**GET SAMPLES**



**ALUCOBOND® CAN DO ALL COLOURS**

ALUCOBOND® KANN ALLE FARBEN



© Wolfram Ottinghaus

By the way, ALUCOBOND® also offers a wide variety of finishes and colours to create statement façades. Whether subtle, natural or flamboyant, colourful or monochrome, large or small scale, ALUCOBOND® adapts to any architectural style or format, always remaining durable, robust and resistant to corrosion and weathering.

Übrigens, die verschiedenen Dekore und Farben von ALUCOBOND® ermöglichen auch Fassaden mit Signaleffekt. Ob dezent, natürlich oder knallig, bunt oder unbunt, groß- oder kleinformatig, ALUCOBOND® passt sich jeder Architektur und Kubatur an und bleibt dabei immer langlebig, robust, korrosions- und witterungsbeständig.

**EXPLORE**



3A Composites GmbH  
Alusingenplatz 1  
78224 Singen, Germany  
info@alucobond.com  
www.alucobond.com

